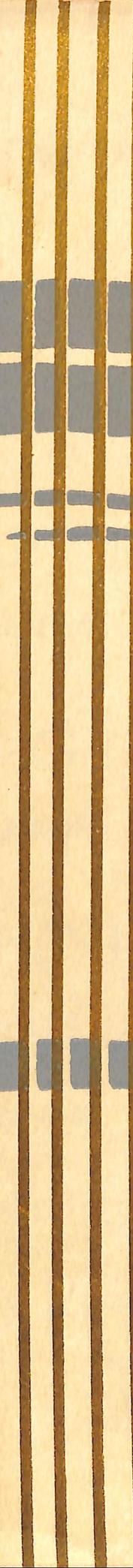


Three One-
Act Play

of P. L.



Manoel
Theatre

TEATRU MANOEL

Il-Malta Drama League

TIPPREŽENTA

ID-DAR FIS-SEBGHA

Adattat ghall-Palk minn VICTOR TEDESCO

L - GHARUSA

Dramm Mistiku ta' GUŻE' DIACONO

IR-RITRATT TA'

MICHAEL THOMPSON

Adattat ghall-Palk minn VICTOR TEDESCO

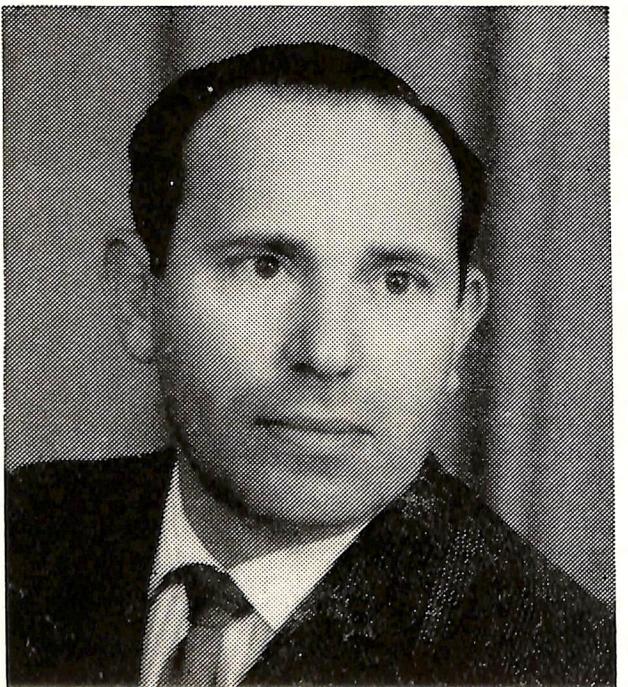
Is-SIBT 18 u 1-HADD 19 TA' MEJJU, 1963

fis-6.30 p.m.

ID-DAR FIS-SEBGHA

Adattat għall-Palk minn VICTOR TEDESCO

David Preston	VICTOR TEDESCO
Anne, il-Mara Tiegħu	SIMONE GULIA
It-Tabib Watson	PAWLU BUGEJA
Major Chessman	ANTHONY PARNIS
L-Avukat Peter Morris	GEORGE PORTELLI
Peggy Dobson	GUŽA TEDESCO
L-Ispettur Ralph Brown	RONNIE V. ABDILLA



Il-producer —

VICTOR TEDESCO

L - GHARUSA

Dramm Mistiku ta' GUŻE' DIACONO

Soru Wistina	KARMEN AZZOPARDI
Tuteppi	KARMENU GRUPPETTA
Soru Tarċisja	VITORIN GALEA
Marija	ELSA ROMEI



Producer GUŻE' DIACONO

Xena ta' CHARLES CASSANO

Effetti Tekniċi ta' TONY PARNIS

IR-RITRATT TA' MICHAEL THOMPSON

Adattat għall-Palk minn VICTOR TEDESCO

Michael Thompson	VICTOR TEDESCO
Gracie	KARMEN AZZOPARDI
Mrs. Betty Hill	LINA GALEA

Producer VICTOR TEDESCO

Direttur tal-Palk	Għall-Malta	JOSEPH P. BORG
Irtokk	Drama League	PAWLU BUGEJA
Xena u Dawl	Għat-Teatru	CHARLES TABONE
Effetti Tekniċi	Manoel	JOHN LAUS
Booking Office		MARGARET DEGIORGIO

Il-Malta Drama League sejra tagħlaq b'dan it-trittiku ta' xogħlijiet premjati staġun ii kien tab-ħhaqq sabiħ — mhux biss għad-drammi li wriet ta' awturi Maltin, iżda wkoll għall-hila li wrew l-atturi tagħha, u b'mod speċjali għall-interess li wera l-pubbliku ta' kull klassi, li ġie bi hġaru biex jieħu gost bix-xogħo ta' kittieba Maltin ipprezentat minn atturi Maltin b'hila xejn iċ-żeen minn dik tal-barrañin li kienu ġew fostna ftit qabel.

Nittamaw l- x-xogħol tagħna llum sejjer jogħġġobkom ukoll. Illum sejrin taraw x'uħud mill-aqwa artisti li għandna f'xogħol originali ta' Gużè Diacono, L-GHARUSA, u f'żewġ drammi Inglizi, adattati għall-Malti minn Victor Tedesco, ID-DAR FIS-SEBGHA u IR-RITRATT TA' MICHAEL THOMPSON.

L-ewwel wieħed huwa dramm mistiku, l-ewwel xogħol ta' din l-ghamlia li qatt deher fuq il-palki tagħna, u l-oħrajn huma żewġ thrillers mill-ahjar, b'mod speċjali IR-RITRATT TA' MICHAEL THOMPSON, li fih tensjon: qawwija mil-bidu sa l-ahħar. F'dan id-dramm Victor Tedesco sejjer jaġħmel il-parti ta' David, il-parti li biha kien rebah il-premju għall-aqwa attur fil-festival tal-Ma' ta' Drama League ta' l-1960, u fl-GHARUSA Karmen Azzopardi sejra tagħmel il-parti ta' Soru Wistina, li biha rebhet il-premju għall-aqwa attrici fl-istess festival. Fatt iehor interessanti f'dan it-trittiku li sejrin nagħtukom illum huwa li Victor Tedesco kien rebah il-premju għall-ahjar producer b'IR-RITRATT TA' MICHAEL THOMPSON fil-festival ta' l-1951 u din id-darba sejjer jipproduċi hu wkoll.

Dwar l-GHARUSA għandu jingħad li din li sejrin taraw il-lejla hija l-verżjoni li saret l-ewwel darba fid-De Porres Hall, fl-1960, jiġifieri verżjoni ġidida tad-dramm ta' l-istess isem 'i Gużè Diacono ga stampa fi ktieb ma' żewġ drammi ohra. Din il-verżjoni, Gużè Diacono għamilha b'Karmen Azzopardi f'rasu għall-parti ta' Soru Wistina.

Fl-ahħarnett nixtieq inrodd ħajr lill-pubbliku għall-inkoraggiment kbir li tana dan l-istaġun, li jibqa' miftakar fl-istorja tal-Malta Drama League, u nagħti kelma li aħna nagħmlu ħilitna biex inpattulu kif jixraq u nissoktaw inġibu 'l quddiem it-teatru tagħna.

Ga qed naħsbu biex inhejju programm interessanti għall-istaġun li ġej, u, minbarra xogħlijiet ġodda ta' awturi Malti, sejrin naħsbu biex Malta wkoll tiċċelebra ċ-ċentinarju ta' William Shakespeare billi nippreżentaw xogħlijiet minn tiegħu fi traduzzjonijiet ġodda ta' awturi Maltin magħrufa.

RONALD V. ABDILLA,
President.

